

Användarinstruktioner

# Laddare miniRITE T R



**bernafon**<sup>®</sup>  
Your hearing · Our passion

# Introduktion

Bruksanvisningen vägleder dig i hur du använder och tar hand om din nya laddare.

Läs noga igenom bruksanvisningen , inklusive avsnittet **Varningar**. Detta hjälper dig att få ut det mesta av din nya laddare.

Om du har ytterligare frågor kring hanteringen av din laddare ska du kontakta din audionom.

Bruksanvisningen har ett sökfält så att du lätt kan hitta det du söker.

| **Om** | Komma igång | Daglig användning | Varningar | Övrig information |

# Avsedd användning

<b>Avsedd användning</b>	Laddaren är till för att ladda hörapparater med laddningsbara batterier.  Produkten är avsedd att användas tillsammans med en hörsellösning.
<b>Indikation för användning</b>	Själva laddaren har inga indikationer för användning.
<b>Avsedda användare</b>	Vuxna och barn över 36 månader.
<b>Användningsmiljö</b>	Hemmiljö.
<b>Kontraindikationer</b>	Inga kontraindikationer.
<b>Kliniska fördelar</b>	Se hörapparatens kliniska fördelar.

## **VIKTIGT!**

Se bruksanvisningen till hörapparaterna för information om funktionerna i just dina hörapparater.

# Innehållsförteckning

## Om

Förpackningens innehåll	5
Laddare	6
Temperaturförhållanden	7

## Komma igång

Förbered laddaren	8
Laddning av hörapparater	9
Laddningstid	10

## Hantering

Strömsätt laddaren från andra källor	12
Skötsel av laddaren	13

## Varningar

Varningar	14
-----------	----

## Övrig information

Felsökning	16
Laddare: Hanteringsanvisning	20
Garanti	27

# Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller följande:



Laddare



Elkontakt  
(Varierar från land till land)



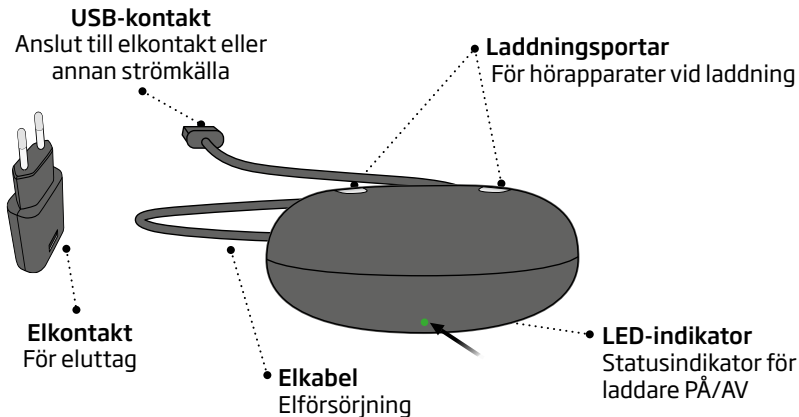
Laddarens fodral



Bruksanvisning

# Laddare

## Beskrivning



# Temperaturförhållanden

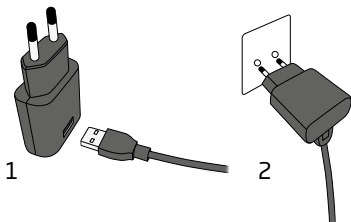
Temperatur	Laddningsförhållanden
Under +5°C (+41°F)	Ingen laddning p.g.a. låg temperatur
+10°C till +35°C (+50°F till +95°F)	Ideala laddningsförhållanden Laddning tar upp till tre timmar.
+5°C till +10°C och +35°C till +40°C (41°F till 50°F och 95°F till 104°F)	Förlängd laddning. Laddning tar upp till fyra timmar.
Över +40°C (+104°F)	Ingen laddning p.g.a. för hög temperatur

## **OBS!**

Se till att laddaren alltid är ansluten till en strömkälla när hörapparaterna sitter i laddningsportarna. När laddaren stängs av slås hörapparaten på och börjar använda batteriet.

# Förbered laddaren

## Anslut till strömkälla

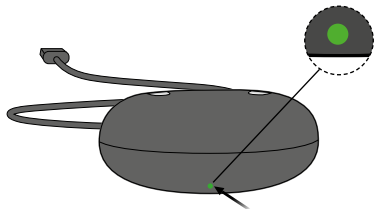


1. Sätt i USB-kontakten i elkontakten.

2. Sätt i elkontakten i eluttaget.

Laddaren slås på automatiskt.

## Laddaren är påslagen.



När laddaren är ansluten till en strömkälla tänds den GRÖNA LED-indikatorn.



# Laddning av hörapparater

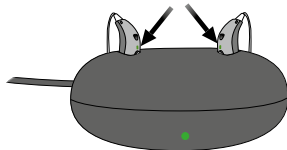
## Placera hörapparaterna i laddaren



Placera hörapparaterna i laddaren enligt bilden. Se till att hörapparaterna överensstämmer med färgindikatorerna för vänster och höger sida på laddaren.

Den RÖDA markeringen avser höger hörapparat. Den BLÅ markeringen avser vänster hörapparat.

## Laddning



Hörapparatsens LED-indikator tänds när hörapparaterna är rätt placerade i laddaren.

### Laddningsstatus hörapparatsens LED-indikator:

ORANGE / RÖD\* = Laddar  
GRÖN = Helt laddad

\*Orange eller röd beroende på hörapparatsmodellen.  
Se hörapparatsens bruksanvisning för mer information.

## Laddningstid

Se till att du laddar hörapparaterna helt innan du använder dem första gången.

Ladda dina hörapparater varje natt. Detta garanterar att du börjar dagen med fulladdade hörapparater.

Tänk på att laddningstiden kan variera beroende på batteriets återstående liv och mellan vänster / höger sida.

Om hörapparatens batteri är helt urladdat tar normal laddning:

<b>3 timmar</b>	<b>1 timme</b>	<b>0,5 timme</b>
Fulladdad	50 % laddning	25 % laddning

När batteriet är fulladdat avbryts laddningen automatiskt.

Låt hörapparaten sitta i laddaren när du inte använder den.

Kom ihåg att alltid låta laddaren vara ansluten till en strömkälla.

**Obs!**

Om du inte har använt hörapparaten på länge kan det dröja upp till 30 sekunder innan hörapparaten börjar laddas. Se hörapparatens bruksanvisning för mer information.

## Strömsätt laddaren från andra källor

Det går att strömsätta laddaren från andra strömkällor än ett eluttag. Detta sker genom laddarens USB-kontakt.

Strömkällan ska vara USB 2.0 med en utgång på minst 500mA.

### Exempel på andra strömkällor:

- Powerbank
- Dator
- Bil

#### Obs!

Om du använder en powerbank ska den ha ett energisparläge eller automatisk avstängningsläge då detta kan leda till att din hörapparat inte är fulladdad eller helt urladdad.

#### **OBS!**

När du använder ett eluttag ska du ladda upp hörapparaten med laddarens medföljande originalströmförsörjning (5.0V / 1A).

## **Skötsel av laddaren**

Se alltid till att laddaren är torr och ren före användning. Håll laddningsportarna rena med en torr trasa. Använd inte vatten eller rengöringsvätskor för att rengöra laddningsportarna.

Förvara laddaren på en torr plats, t.ex. i sovrummet.

Se till att du förvarar laddaren i temperaturer mellan 5° C och 40° C.

## **Varningar**

För din personliga säkerhet och för att säkerställa korrekt användning bör du bekanta dig med följande allmänna varningar innan du använder laddaren. Kontakta din audionom om du upplever oväntade resultat eller allvarliga händelser med laddaren under användning eller på grund därav. Din hörselklinik kan hjälpa dig med problem och anmäla eventuella fel till tillverkaren och/eller nationella myndigheter.

### **Laddarens användning**

Laddaren ska enbart användas efter inställning och justering av en audionom.

### **Risk för brännskador**

Placera inget annat än hörapparaterna i laddarens uttag.

### **Kvävningsrisk**

Laddaren och dess delar bör förvaras utom räckhåll för barn och andra personer som riskerar att svälja dessa delar eller på annat sätt skada sig själva.

*Om en liten del har svalts, uppsök läkare omedelbart.*

### **Hög värme**

Laddaren får aldrig utsättas för hög värme, t.ex. i en parkerad bil som står i solen.

Laddaren får inte torkas i mikrovågsugn eller annan sorts ugn.

### **Anslutning till extern utrustning**

Eventuella risker när laddaren är ansluten till en extern utrustning avgörs av den externa enheten. När laddaren är ansluten till nätströmsdriven utrustning, måste denna utrustning överensstämma med IEC 62368-1 eller motsvarande säkerhetsstandarder.

### **Brandfara**

Strömkällan i laddaren alstrar inte tillräckligt med energi för att orsaka brand, vid normal användning.

# Felsökning

Problem	Möjlig orsak
Laddarens LED-indikator förblir avstängd när laddaren är ansluten till en strömkälla	Laddaren är inte påslagen
Laddarens LED-indikator blinkar långsamt ORANGE	Hörapparaten eller laddaren är för varm
Laddarens LED-indikator blinkar upprepande ORANGE tre gånger.	Laddaren är för kall
	Systemfel



## Lösning

Kontrollera att nätkontakten är korrekt ansluten

Se till att laddningen har startat för att vara säker på att strömkällan levererar tillräckligt med ström till din laddare

---

Flytta laddaren och hörapparaten till en plats med en temperatur mellan 5° C och 40° C

---

Se till att du förvarar laddaren i temperaturer mellan 5° C och 40° C.

---

Kontakta din audionom

---

Fortsätter på nästa sida

# Felsökning

Problem	Möjlig orsak
<b>Hörapparaten LED-indikator blinkar GRÖNT när hörapparaterna är placerade i laddaren.</b>	Hörapparaten har inte använts under en längre tid
<b>Hörapparaten LED-indikator förblir avstängd när hörapparaterna sitter i laddaren.</b>	Laddaren är inte påslagen
	Hörapparaten eller laddaren är för varm eller för kall
	Laddningen avslutas ej Rumstemperaturen överstiger 35° C, vilket förlänger laddningstiden. Laddaren har slutat ladda för att skydda batteriet.
	Hörapparaten sitter fel i laddaren
<b>Hörapparaten lampa blinkar ORANGE/RÖD när hörapparaterna sitter i laddaren.</b>	Systemfel

## Lösning

Beroende på hur urladdat batteriet i hörapparaten är, återgår hörapparaten automatiskt till normalt laddningsläge inom 10 minuter

Lämna hörapparaten i laddaren under denna process

Kontrollera att laddarens elkontakt är korrekt ansluten

Flytta laddaren och hörapparaten till en plats med en temperatur mellan 5° C och 40° C

Sätt tillbaka hörapparaten i laddaren. Detta slutför laddningen inom ungefär 15 minuter.

Kontrollera att laddningsportarna inte är blockerade

Kontakta din audionom

# Laddare: Hanteringsanvisning

<b>Driftförhållanden</b>	Temperatur: 5° C till 40° C Luftfuktighet: 5-93 %, utan kondens Atmosfäriskt tryck: 700 hPa till 1060 hPa
<b>Transport- och förvaringsförhållanden</b>	Temperatur och luftfuktighet får inte överstiga nedan angivna gränser under längre perioder vid transport och förvaring:  Temperatur: -25°C till 70°C Luftfuktighet: 5 - 93 %, icke kondenserande

För information om dina hörapparaters användningsvillkor, se hörapparaternas bruksanvisning.

# Överensstämmelse

## USA och Kanada

Denna enhet uppfyller del 18 i FCC-regelverket.

Denna utrustning efterlever FCC och Innovation, Science and Economic Development Canadas RF-gränser för strålningsexponering som angetts för en okontrollerad miljö.

Denna utrustning ska installeras och användas på ett minimumavstånd av 20 cm mellan enheten och din kropp. Användning av andra tillbehör som inte har verifierats av tillverkaren kan inte säkerställa överensstämmelse med FCC och Innovation, Science and Economic Development Canadas riktlinjer för RF-exponering.

## Användarinformation

Denna utrustning har testats och befunnits efterleva gränserna i enlighet med del 18 i FCC-regelverket.

Dessa gränser är avsedda att tillhandahålla ett rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsmiljö.

Denna enhet använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation.

Det finns dock inga garantier för att en viss installation inte kommer att orsaka störningar. Om denna enhet orsakar skadliga störningar på annan elektrisk utrustning, vilket kan verifieras genom att stänga av och på enheten, uppmanas användaren att försöka rätta till detta genom en eller flera av följande åtgärder:

- Ändra utrustningens placering eller riktning
- Öka avståndet mellan enheterna.

Ändringar eller modifieringar av denna enhet som ej uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnad, kan upphäva användarens befogenhet att använda utrustningen.

Tillverkaren försäkrar att denna laddare C-1B | C-1B2 överensstämmer med de väsentliga kraven samt övriga relevanta bestämmelser i direktiv EMC (2014/30/EU) and LVD (2014/35/EU).

Denna medicintekniska enhet överensstämmer med förordningen för medicintekniska produkter (EU) 2017/745.

Försäkran om överensstämmelse finns att tillgå från huvudkontoret.

Bernafon AG  
Morgenstrasse 131  
3018 Bern  
Switzerland  
[www.bernafon.com/doc](http://www.bernafon.com/doc)



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danmark



Avfall från all elektro-  
nisk utrustning ska  
hanteras enligt lokala  
föreskrifter.



## Beskrivning av symbolerna och förkortningarna i bruksanvisningen



### Varningar

Text markerad med en varningssymbol måste läsas innan enheten används.



### Tillverkare

Produkten är producerad av tillverkaren vars namn och adress finns intill symbolen. Visar tillverkaren av medicinsk utrustning, enligt EU-direktiven 2017/745.



### CE-märkning

Enheten överensstämmer med alla obligatoriska EU-förordningar och direktiv.



### Elektroniskt avfall (WEEE)

Hörapparater, tillbehör eller batterier ska återvinnas enligt lokala föreskrifter. Hörapparat användare kan också returnera elektroniskt avfall till sin hörselklinik för kassering. Elektronisk utrustning som omfattas av direktiv 2012/19 / EU om avfall och elektrisk utrustning (WEEE).



### Regulatory Compliance Mark (RCM)

Enheten uppfyller kraven för elsäkerhet, EMC och radiospektrum för enheter avsedda för Australien och Nya Zeeland.



## Beskrivning av andra symboler på etiketterna



### **Förvara torrt**

Indikerar en medicinsk enhet som ska skyddas mot fukt.



### **Varningssymbol**

Se bruksanvisningen för beskrivning av varningar och försiktighetsåtgärder.



### **Katalognummer**

Anger tillverkarens katalognummer för att lätt identifiera den medicinska enheten.



### **Serienummer**

Anger tillverkarens serienummer för att lätt identifiera den medicinska enheten.



### **Medicinteknisk produkt**

Apparaten är en medicinteknisk produkt.

5.0V  200mA

### **Strömförsörjning**

Anger strömförsörjningen från eluttaget till din elektriska enhet.

# Internationell garanti

Denna enhet har en begränsad internationell garanti från tillverkaren som gäller i 12 månader från leveransdatumet. Denna begränsade garanti omfattar tillverkningsfel och materiella defekter på själva enheten, men inte tillbehör som t.ex. batterier, sladdar, strömenheter osv. Problem som uppkommit pga. felaktigt/olämpligt handhavande, åverkan, slitage, olyckshändelser, reparationer utförda av ej auktoriserad serviceverkstad eller om enheten har utsatts för frätande kemikalier, täcks INTE av garantin och garantin upphör då att gälla. Enligt denna garanti kan tillverkaren, efter eget gottfinnande, välja om den ska repareras eller ersättas med en motsvarande modell. Ovanstående garanti påverkar inte den lagliga rätt som tillämpas enligt nationell lagstiftning angående konsumentvaror. Din audionom kan ha en garanti som

sträcker sig utöver denna begränsade garanti. Kontakta din hörselklinik för mer information.

## Service

Ta med din enhet till din audionom som kan hjälpa till med mindre problem och justeringar. Din audionom kan hjälpa dig med anskaffning av garantiservice från tillverkaren. Det kan hända att din audionom tar betalt för sina tjänster.

# Garanti

## Certifikat

Köpare: \_\_\_\_\_

Audionom: \_\_\_\_\_

Audionomens adress: \_\_\_\_\_

Audionomens telefonnummer: \_\_\_\_\_

Inköpsdatum: \_\_\_\_\_

Garantiperiod: \_\_\_\_\_ Månad: \_\_\_\_\_

Modell: \_\_\_\_\_ Serienummer: \_\_\_\_\_



0000223753000001

**bernafon**   
*Your hearing • Our passion*